



LA CASA

ESPACIOS DOMÉSTICOS
MODOS DE HABITAR

ABADA EDITORES

LA CASA

ESPACIOS DOMÉSTICOS MODOS DE HABITAR

II CONGRESO INTERNACIONAL CULTURA Y CIUDAD
GRANADA, 23-25 ENERO 2019



Este Congreso ha contado con una ayuda del Vicerrectorado de Investigación de la Universidad de Granada obtenida en concurrencia competitiva.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

© De los textos, sus autores, 2019

© Abada Editores, s.l., 2019
C/ Gobernador, 18
28014 Madrid
www.abadaeditores.com

Imagen de portada: La cabaña primitiva, frontispicio realizado por Charles-Dominique-Joseph Eisen para el *Essai sur l'architecture* de Marc-Antoine Laugier, edición de 1755
Fuente: ETH-Bibliothek Zürich

Imagen de contraportada: Grabado encabezando el capítulo "Adspetus Incauti Dispendium" del libro de Theodoor Galle *Verdicus Christianus*, 1601
Fuente: Vilnius University Library

ISBN 978-84-17301-24-8
IBIC AMA
Depósito Legal M-607-2019

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 917021970).



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



Coordinador de la edición

Juan Calatrava Escobar

Equipo Editorial

David Arredondo Garrido

Ana del Cid Mendoza

Francisco A. García Pérez

Agustín Gor Gómez

Marta Rodríguez Iturriaga

María Zurita Elizalde

Diseño de cubierta

Francisco A. García Pérez

II Congreso Internacional Cultura y Ciudad
La Casa. Espacios domésticos, modos de habitar
Granada 23-25 enero 2019

Comisión Organizadora

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco A. García Pérez
Agustín Gor Gómez
Ricardo Hernández Soriano
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Francisco Martínez Benavides
Juan Carlos Reina
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

Comité Científico

Juan Calatrava Escobar, Universidad de Granada (Presidente)
Tim Benton, The Open University, Reino Unido
Miguel Ángel Chaves, Universidad Complutense de Madrid
María Elena Díez Jorge, Universidad de Granada
Juan Domingo Santos, Universidad de Granada
Carmen Espegel Alonso, Universidad Politécnica de Madrid
Rafael García Quesada, Universidad de Granada
Carlos García Vázquez, Universidad de Sevilla
Fulvio Irace, Politecnico di Milano
Ángeles Layuno, Universidad de Alcalá de Henares
Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya
Caroline Maniaque, ENSA Rouen
Mar Loren Méndez, Universidad de Sevilla
Josep Maria Montaner, Universitat Politècnica de Catalunya
Xavier Monteys, Universitat Politècnica de Catalunya
José Morales Sánchez, Universidad de Sevilla
Eduardo Ortiz Moreno, Universidad de Granada
Francisco Peña Fernández, Universidad de Granada
Antonio Pizza, Universitat Politècnica de Catalunya
José Manuel Pozo Municio, Universidad de Navarra
Rafael Reinoso Bellido, Universidad de Granada
José Rosas Vera, Pontificia Universidad Católica, Santiago de Chile
Carlos Sambricio, Universidad Politécnica de Madrid
Margarita Segarra Lagunes, Università degli Studi RomaTre
Marta Sequeira, Universidade de Lisboa
Jorge Torres Cueco, Universitat Politècnica de València
Elisa Valero Ramos, Universidad de Granada

Presentación	XIX
Juan Calatrava	

BLOQUE TEMÁTICO 1

**Arquitecturas de la casa: el espacio doméstico
a través de la historia**

Lo público y lo privado en la forma urbis de Santiago 1910. El espacio doméstico en el Canon Republicano	22
Josep Parcerisa Bundó, José Rosas Vera	
La Alhambra habitada. Experiencias del paisaje desde el espacio arquitectónico..	37
Marta Rodríguez Iturriaga	
Housing and Children: Architectural Models from the Modern Movement	48
Alexandra Alegre	
Högná Sigurðardóttir. La misteriosa marca indeleble del origen	59
Julio Barreno Gutiérrez	
Las casillas de peones camineros y su implantación en la costa del sudeste de España	73
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García, Francisco José García Castillo	
El <i>palazzo all'italiana</i>, de la casa del príncipe al principio urbano	82
Michele Giovanni Caja, Maria Pompeiana Iarossi	
The City and the House: Going Back to the Future	95
Antonio Alberto Clemente	
Traditional Urban Housing at Alentejo's "Marble Area"	104
Ana Costa Rosado	
La consolidación del cuarto de baño en las viviendas de la ciudad de São Paulo, Brasil	117
Clarissa de Almeida Paulillo, Tatiana Sakurai	
La cama <i>amueblada</i>: del objeto a la estancia	126
María de Miguel Pastor, Carla Sentieri Omarrementería	

The Spaces, the People and the Ways of Being at Home in the North of Portugal in the 19th Century	136
Alexandra Esteves	
Casa de John Soane en Londres (1792-1827). Luz, iluminación y patrimonio	143
Rosalía Fenutría Aumesquet, José Joaquín Parra Bañón	
Rita Fernández Queimadelos. Los proyectos de viviendas realizados en la DGRD (1943-1946)	154
Paula M. Fernández-Gago Longueira, Eduardo A. Caridad Yáñez	
Arqueología urbana en Barcelona: aproximación a los espacios domésticos entre los siglos IV-VI	167
Francesc Xavier Florensa Puchol	
Memoria e identidad: el espacio de almacenaje en el imaginario doméstico	178
Marta García Carbonero	
Between Doorkeeper Apartments and Housemaid Rooms: Ways of Living in a Changing Lisbon	188
María Assunção Gato, Filipa Ramalhete	
La casa popular de zaguán, patio y corral. Habitabilidad y protección para el siglo XXI	196
Vidal Gómez Martínez, Blanca del Espino Hidalgo, María Teresa Pérez Cano	
Casa en transformación: cocina y tecnología en el siglo XX en Cuenca (Ecuador)	206
María Augusta Hermida, María José Cañar, Guillermo Mauricio Torres	
Granada: la arquitectura doméstica de la ciudad cristiana	218
Carlos Jerez Mir	
Consideraciones históricas sobre la casa tradicional gallega y otras construcciones adjetivas	230
Francisco Xabier Louzao Martínez	
Modern, Rationalist and Mediterranean: Residential Architecture during the Italian Colonization in Libya	236
Andrea Maglio	
El confort en la vivienda canaria: de la arquitectura tradicional a los EECN	250
Eduardo Martín del Toro	
Instalaciones de la casa: el espacio doméstico en el siglo XX en España a través de la tecnología	261
César Martín-Gómez, José Manuel Pozo Municio	
El diedro casa ciudad en la arquitectura nobiliaria de Sevilla: la plaza del Duque	272
Pedro Mena Vega	
Un primer acercamiento a la <i>Quinta Nova da Assunção</i> en Sintra	282
Iván Moure Pazos	

The Construction of “Minho’s” Domestic Space in Portugal’s 18th Century.....	294
Flávia Oliveira	
Arquitectura moderna en la ciudad histórica. Adalberto Libera y la casa Nicoletti (Roma 1932).....	302
Carlos Plaza	
Casa Bellia en Turín: nuevos espacios para la burguesía.....	315
Alice Pozzati	
Live-Work Architecture. Learning from Peripheral Neighborhoods of Rio de Janeiro.....	327
Ana Slade	
The Relationship Between Inhabitants and Vegetation in the Houses of Maceió in the 19th.....	339
Tharcila Maria Soares Leão, Josemary Omena Passos Ferrare, Veronica Robalinho Cavalcanti	
The Home and the World: Domestic Dynamics of the Postwar American Suburban House.....	350
Luísa Sol	
El hogar de Telva. Miradas femeninas al interior doméstico español 1963-1975.....	360
Jorge Tárrago Mingo, Cristina Sunga Zamora	
La casa jesuita en Granada: el Colegio de San Pablo.....	371
María del Carmen Vílchez Lara, Jorge Gabriel Molinero Sánchez	
La habitación en la arquitectura agraria granadina.....	381
Eduardo Zurita Povedano	

BLOQUE TEMÁTICO 2

El proyecto doméstico como núcleo de la modernidad: casa singular y vivienda colectiva, del Movimiento Moderno al siglo XXI

Habitar el arte: la casa del coleccionista como modelo experimental de espacio doméstico.....	394
Ángeles Layuno	
Domesticidad Mediterránea vs. Modernidad americana de Posguerra. Sert y Rudofsky.....	411
Mar Loren-Méndez	
Tradiciones en las políticas de vivienda pública.....	422
Josep Maria Montaner Martorell	

De la Weissenhoff a Oporto, un camino de servicio	430
José Manuel Pozo Municio	
Le Corbusier's <i>Immeuble-villas</i> and an After Lunch Remembrance	441
Marta Sequeira	
Le Corbusier. <i>Une science de logis</i>	454
Jorge Torres Cueco	
La casa productiva. Propuestas para la autosuficiencia alimentaria durante la República de Weimar	470
David Arredondo Garrido	
<i>Modernità y mediterraneità: sincretismo habitacional de Luigi Figini y Gino Pollini</i>	482
Emilio Cachorro Fernández, Cristina Medina Valverde	
El <i>piano Fanfani</i> en Roma: la torre de viviendas y la casa patio	496
Ana del Cid Mendoza	
Feet on the Sand: Living Spaces in Apartment Buildings by the Sea in Maceió, Brazil	510
Camila Antunes de Carvalho Casado, Maria Angélica da Silva	
Atomic-age Housing. The Fallout Shelter in Cold War America	521
Chiara Baglione	
De la manzana a la supermanzana. Recuperación e innovación en la cultura urbanística	531
Raimundo Bambó Naya, Javier Monclús Fraga	
La ventana y el balcón sobre avenida Providencia (1931/1981): evolución y permanencia de la arquitectura doméstica	544
Pedro Bannen Lanata	
Towards the Modern Block: Evolution of an Urban Type in Kay Fisker's Prewar Architecture	554
Guia Baratelli	
La casa en Isle of Wight (1955-1956) de James Gowan, austeridad en la modernidad británica	566
Alicia Cantabella Gallego	
<i>Villeggiatura</i> urbana: una residencia secundaria en el núcleo urbano de São Paulo	576
Sara Caon	
Otredades en la habitabilidad de un Monterrey moderno: primeros edificios de departamentos como alternativa a la vivienda unifamiliar	586
María de los Ángeles Castillo Soriano, Alberto Canavati Espinosa	
Brutalismo doméstico. Un espacio para la contemplación	597
Rubens Cortés Cano	

La Casa Barata dos Santos como experimento, por Nuno Portas y Nuno Teotónio (1958-1962)	608
Mª Ángeles Domínguez Durán	
Exploraciones cartográficas comparadas de paisajes residenciales: polígonos vs periferias ordinarias	620
Isabel Ezquerro, Carmen Díez-Medina	
The House as Experiment: House in Sesimbra (1960-64) by Portas and Teotónio Pereira	634
Hugo L. Farias	
La piedra en la casa moderna	645
María Ana Ferré Aydos	
Las casas unifamiliares no construidas del programa <i>Case Study Houses</i>	657
Pauline Fonini Felin	
Modern Housing and Duplex Apartments: Study of Discourses and Practices of a Typology	670
Sabrina Fontenele	
Polígonos de vivienda. Relevancia del diagnóstico en la regeneración urbana de espacios libres	681
Sergio García-Pérez, Javier Monclús, Carmen Díez Medina	
A City of Order: on Piccinato's Ataköy	692
Esen Gökçe Özdamar	
Paisaje y ciudad en las viviendas de la Universidad Laboral de Almería	702
José Ramón González González	
La imagen de arquitectura en la construcción del subconsciente colectivo	713
Carlos Gor Gómez	
Prácticas Concretas	725
Pablo Jesús Gutiérrez Calderón	
Tropical and Colonial: Single Houses as a Modern Lab in Angola and Mozambique (1950-1970)	737
Ana Magalhães	
Casa y Monumento: Roma habitada	748
Sergio Martín Blas, Milena Farina	
Las viviendas para empleados realizadas por las grandes empresas en la España de la posguerra	760
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
Lecciones de Louis Kahn: la sala y la casa en Rogelio Salmons y Livio Vacchini	771
Clara E. Mejía Vallejo, Ricardo Merí de la Maza	

Interior Biopolitics—Domesticity as Mass Media in the Making of Swedish Social Democracy	783
Carlota Mir	
El arte de lo doméstico. Las casas de Alison y Peter Smithson	795
Carmen Moreno Álvarez, Juan Domingo Santos	
La vivienda colectiva como reactivador de hechos de vida urbana	806
Sebastián Navarrete Michelini	
The Façade as an Interface in the Housing Architecture of Rio de Janeiro: Design Repertoire	819
Mara Oliveira Eskinazi, Pedro Engel Penter	
Manuel Gomes da Costa. La casa algarvia del arquitecto	831
José Joaquín Parra Bañón	
A Wealth of Typological Solutions from the Twenties: Vienna and Frankfurt	842
Alessandro Porotto	
Un pueblo entre los muros de un cortijo	856
Ana Isabel Rodríguez Aguilera	
This House Is Not a Home	872
Ugo Rossi	
Los dibujos de Rafael Leoz sobre vivienda social	883
Jose Antonio Ruiz Suaña, Jesús López Díaz	
La calle sube al edificio. Vivienda en galería en Madrid, 1949-1956	897
María del Pilar Salazar Lozano	
Casas como células. La metáfora biológica y los nuevos hábitats plásticos, 1955-73	908
Massimiliano Savorra	
El hogar que envejece	918
Marta Silveira Peixoto	
Repetition and Geometry: The House of the Painter Zigaina Designed by Giancarlo De Carlo	928
Luisa Smeragliuolo Perrotta	
Plinio Marconi's Public Housing Projects between Innovation and Historical Continuity	938
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
Casas patio y bloques: las formas de la vivienda para la ciudad moderna, Arica 1953-73	949
Horacio Enrique Torrent Schneider	

Doméstico y prefabricado: vivienda unifamiliar en Collado Mediano de Alejandro de la Sota	961
Miguel Varela de Ugarte	
Modern Living: Particularities in Rio de Janeiro	971
Denise Vianna Nunes	
Equipando la casa moderna. España, 1927-1936	982
María Villanueva Fernández, Héctor García-Diego Villarías	

BLOQUE TEMÁTICO 3

La vivienda contemporánea desde el punto de vista patrimonial

Un carmen en el barrio del Realejo de Granada	997
Ricardo Hernández Soriano	
T y Block House, dos viviendas en Nueva York	1007
Antonio Álvarez Gil	
Experimentos de casas en el paisaje. Lo cotidiano y lo sublime	1020
Rafael de Lacour	
Cooperativas vecinales para la recuperación patrimonial de barriadas. Sixto (Málaga)	1031
Alberto E. García-Moreno, María José Márquez-Ballesteros, Manuel García-López	
Domesticidades del proyecto social del Régimen a través de los poblados de Bárcena (León)	1043
Jorge Magaz Molina	
La casa como memoria viva: injertos domésticos en ruinas vernáculas	1055
David Ordóñez Castañón, Jesús de los Ojos Moral	
PAX – Patios de la Axerquía. Rehabilitación urbana y de casas-patio con procesos cooperativos	1068
Gaia Redaelli	
La casa contemporánea en el cine: estrategia de difusión y promoción del patrimonio cultural	1080
Iván Rincón Borrego, Eusebio Alonso García	
Rehabitar después de Habitar	1092
Conceição Trigueiros, Mario Saleiro Filho	

BLOQUE TEMÁTICO 4
La casa: mitos, arquetipos, modos de habitar

Notas sobre la casa como jardín.....	1104
Xavier Monteys	
Interiores de exteriores. La otra raíz del habitar.....	1116
José Morales Sánchez	
Género y modos de habitar en la Andalucía del siglo XIX.....	1127
Juan Manuel Barrios Rozúa	
La casa veneciana, desde fuera.....	1139
Francisco A. García Pérez	
Muerte de la ciudad y desintegración de lo urbano. La casa como refugio.....	1151
Juan Carlos Reina Fernández	
The Home and Its Transformations in the Daily Life of a Brazilian Social Housing Complex.....	1164
Fernanda Andrade dos Santos, Eda Maria Góes	
El jardín secreto de Luis Barragán.....	1177
Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García	
A «Part of Sky and a Part of Sea, Even Alone»: Luigi Moretti Villas.....	1189
Gemma Belli	
La cocina como principal motor de cambio en la vivienda moderna y contemporánea.....	1199
Juan Bravo Bravo	
Casa contra arquitectura, Bernard Rudofsky y el “arte de habitar”.....	1212
Alejandro Campos Uribe, Paula Lacomba Montes	
El espacio doméstico en las exposiciones: nuevos conceptos durante la 2ª mitad del s. XX.....	1224
Manuel Carmona García	
La cocina-moderna en la vivienda colectiva española de la primera mitad del siglo XX.....	1236
María Carreiro Otero, Cándido López González	
Espacios de sombra y aire, transiciones en la arquitectura mediterránea.....	1248
Antonio Cayuelas Porras	

Habitar los hospitales: el bienestar más allá del confort	1259
Pilar Chías Navarro, Tomás Abad Balboa	
La cocina genérica: del marco físico a la atmósfera esencial	1272
José Antonio Costela Mellado, Luis Eduardo Iáñez García	
The House of Silence: The Franciscan Dwellings in the Colonial Convents of the North-East of Brazil	1282
Maria Angélica da Silva	
Arquitectura y jardín en la vivienda doméstica española del movimiento moderno	1294
Manuel de Lara Ruiz, Carlos Pesqueira Calvo	
The Italian House vs The American House. Decoration and Life-Style in the 50's...	1309
Elena Dellapiana	
Casas de vidrio – 1950: análisis de cuatro ejemplos coetáneos	1321
Ana Esteban Maluenda, Héctor Navarro Martínez	
Microarquitecturas a medida. Experiencia de arquitectura social	1330
Antonella Falzetti	
The Made-to-Measure House: From an Ideal Home to a Palace Between the 19th and 21st Centuries	1341
Maria Teresa Feraboli	
Holiday Houses in Italy in the 1930s	1351
Adele Fiadino	
Habitar la materia: apilar Cerdeña. Casa de vacaciones en Arzachena, Marco Zanuso	1361
Mario Galiana Liras, Miguel A. Alonso del Val	
1978. La Gran Casa, o sobre el interior en la obra de Enric Miralles	1372
Carolina B. García Estévez	
Donde termina la casa y empieza el cielo	1384
Ubaldo García Torrente	
Green Housing Dream. From Welfare Equality to Deregulation and Desire: Understeshöjden, 1989	1397
Andrea Gimeno Sánchez	
The “Medieval House” of Coimbra: Archeology of Architecture in the Demystification of Archetypes	1407
António Ginja	
La casa de luz tenue. A propósito de Alvar Aalto, Luis Barragán y Antonio Jiménez Torrecillas	1418
José Miguel Gómez Acosta	

Un análisis de la casa excavada-subterránea basado en la Sintaxis Espacial.....	1428
Antonio J. Gómez-Blanco Pontes	
King's Foundation: House, Power and Modernity in King Manuel I's inventory (1522-25).....	1440
Luís Gonçalves Ferreira	
“Raumplan-dwellings”: domesticidad y espacio en proyectos de Sejima-SANAA..	1449
Aida González Llavona	
La casa moderna en Cereté, una lección patrimonial.....	1461
Massimo Leserrí, Merwan Chaverra Suárez	
When a Big House Opens Its Doors: The São Marcos Hospital in Braga (17th-18thCenturies).....	1471
Maria Marta Lobo de Araújo	
El mito de la casa pompeyana entre los siglos XIX y XX.....	1478
Fabio Mangone, Raffaella Russo Spina	
Tiendas de campaña en Marte.....	1493
Josemaría Manzano-Jurado, Santiago Porras Álvarez, Rafael García Quesada	
La casa patio tradicional de la medina marroquí.....	1506
Miguel Martínez-Monedero, Jaime Vergara-Muñoz	
La forma tectónica de la casa: lo ontológico frente a lo representacional.....	1518
Alejandro Muñoz Miranda	
Habitar el cerro: la casa del arquitecto Bruno Violi en Bogotá.....	1530
Serena Orlandi	
Comida a domicilio.....	1541
Nuria Ortigosa Duarte	
Domestic Topographies: The House of Lino Gaspar, Caxias, 1953-1955.....	1551
Maria Rita Pais	
La ritualidad higiénica como domesticación espacial en el arte contemporáneo....	1563
José Luis Panea Fernández	
The Housing General Histories and Classes in Literature.....	1572
Fabrizio Paone	
“Paraísos” en el armario: homosexualidad y negociación doméstica en la California prebélica.....	1587
José Parra-Martínez, María-Elia Gutiérrez-Mozo, Ana-Covadonga Gilsanz-Díaz	

Profundidad espacial. Abriendo el muro. De la habitación sin nombre al jardín de invierno.....	1599
Marta Pérez Rodríguez	
Rooms. Aldo Rossi and the House in Ghiffa: Symbol, Dust and Desire.....	1609
Michelangelo Pivetta, Vincenzo Moschetti	
La colina habitada: características morfológicas y modos de habitar el campo.....	1620
Luigi Ramazzotti	
El <i>studiolo</i> como teatro de la mente.....	1632
Jaime Ramos Alderete, Ana Isabel Santolaria Castellanos	
Modos de habitar en contexto de montaña: la región oriental del Atlas en Marruecos.....	1641
Miguel Reimão Costa, Desidério Batista	
La casa en Santiago de Chile a fines del siglo XVIII: valores materiales y simbólicos.....	1652
Marisol Richter Scheuch	
Hombres de condición inquieta y despegada: el fascinante espectáculo de la precariedad.....	1660
Carmen Rodríguez Pedret	
Maid Rooms and Laundry Sinks Matter: Modern Houses in a Non-modern Context.....	1671
Silvana Rubino	
Inquietante domesticidad.....	1679
Alberto Rubio Garrido	
Houses for Whom? Between the Habitat and the Inhabiting, on Henri Lefebvre's Quest.....	1688
Teresa V. Sá	
Una casa es una «machine de l'émotion».....	1698
Javier Sáez Gastearena	
Espacio doméstico e higiene. Políticas del habitar en Sevilla entre los siglos XIX y XX.....	1710
Victoriano Sainz Gutiérrez	
La vivienda de los fareros, entre la casa y la máquina.....	1720
Santiago Sánchez Beitía, Fernando Acale Sánchez	
Naturalezas en la intimidad; acerca del jardín en los espacios domésticos contemporáneos.....	1732
Juana Sánchez Gómez, Diego Jiménez López, Isabel Jiménez López	
Cármenes, pequeñas historias domésticas.....	1743
Juan Antonio Sánchez Muñoz, Vincent Morales Garoffolo	

Algunas casas modernas: de la caverna al hogar	1755
Rafael Sánchez Sánchez	
Recuerdos de una escalera. Experiencias domésticas desplazadas en la obra de Siza	1764
Juan Antonio Serrano García	
¿No habitar es modo de habitar? Siglos de permanencia de mitos y criminalización	1778
Sonia María Taddei Ferraz, Evelyn Garcia da Cruz, Paula Andréa Santos da Silva	
Tres modos de habitar la casa popular: cereal, vid y olivar	1787
Salvador Ubago Palma	
La expresividad de la racionalidad: La casa estudio para Diego Rivera y Frida Kahlo	1800
Luis Villarreal Ugarte	
Habitar en Iberoamérica	1811
Graciela María Viñuales	

BLOQUE TEMÁTICO 5

Miradas externas: la casa en la pintura, el cine y la literatura

Habitar la aventura: casas de Jules Verne	1824
Juan Calatrava Escobar	
Casas vacías, olvidadas y recordadas: arte, literatura y memoria	1836
Marta Llorente Díaz	
La villa Arpel: machine à habiter, “donde todo se comunica...” (Mon Oncle, J. Tati, 1958)	1850
Antonio Pizza de Nanno	
El relato doméstico desde una estrategia vertical	1855
Agustín Gor Gómez	
Fondos de escena en el cine de Ozu	1868
Carlos Barberá Pastor	
Habitar tras la Transición: los hogares cinematográficos de P. Almodóvar y A. Gómez	1879
Ruth Barranco Raimundo	
Espacios domésticos en transición y la ciudad moderna en Ohayo (1959) de Yasujiro Ozu	1888
Bernardita M. Cubillos Muñoz	

La casa Stahl, una vida de ficción	1898
Daniel Díez Martínez	
Habitaciones para la escritura: el autor y su espacio de trabajo	1909
Tomás García Píriz, F. Javier Castellano Pulido	
Ámbitos privados de la residencia colectiva en el imaginario cinematográfico español	1920
Josefina González Cubero, Alba Zarza Arribas	
Los registros de la luz. Vermeer y Hopper	1929
Luis Eduardo Jáñez García	
Allí reside el tiempo, mi infancia. La cabaña telúrica de Andréi Tarkovski	1940
Alejandro Infantes Pérez, Javier Muñoz Godino	
La casa, la calle y el territorio. Narraciones fotográficas de Guido Guidi	1951
Marco Lecis	
Entre la literatura y el cine. La casa de Sokúrov en <i>El segundo círculo</i>	1961
Pablo López Santana	
Habitar un espacio, contemplar un paisaje: mujer, jardín y arquitectura doméstica en China (desde el siglo X hasta el XVIII)	1972
Antonio Mezcu López	
Registro de una mirada, Cape Cod House	1981
Jorge Gabriel Molinero Sánchez, María del Carmen Vílchez Lara	
La casa como metáfora del viaje. Fotógrafos y arquitectos en Mallorca	1993
Maria Josep Mulet Gutiérrez, Joan Carles Oliver Torelló, María Sebastián Sebastián	
La mirada indiscreta: la ventana en el cine como generador de emociones	2004
Patricia Pozo Alemán	
El telar es el cuerpo, el cuerpo es la casa	2016
Anita Puig Gómez	
El espacio doméstico en el cine de Jacques Tati: del bloque tradicional a la vivienda sobre ruedas	2024
Helia de San Nicolás Juárez	
Fisonomías arquitectónicas. La mediatización de casas de personalidades en Galicia	2034
Jesús Ángel Sánchez-García	
Mujeres y jardines en la China clásica: espacios domésticos en <i>Sueño en el Pabellón Rojo</i>	2046
Beatriz Valverde Vázquez	
Notas autobiográficas de los autores	2054

Casa y Monumento: Roma habitada *House and Monument: Dwelling Rome*

Sergio Martín Blas

Doctor Arquitecto, Profesor ayudante doctor, Universidad Politécnica de Madrid, sergio.martin@upm.es

Milena Farina

Doctora Arquitecta, Profesora asistente, Università degli Studi Roma Tre, milena.farina@uniroma3.it

Resumen

La dialéctica entre casa y monumento ha sido un motivo de reflexión central para los arquitectos desde principios del siglo XX, relacionado con la búsqueda del lenguaje, tono y decoro apropiados para la arquitectura moderna. La ciudad de Roma ha sido un campo de pruebas especialmente fértil a este respecto, no sólo por su papel instrumental para confirmar o negar dichas jerarquías, sino también por ser objeto de posiciones extremas durante el siglo XX, desde el monumentalismo más enfático hasta el neorealismo. Esta condición ha eclipsado la ambigüedad de relaciones entre domesticidad y persistencia material de los monumentos que la misma ciudad ha albergado y promovido de manera inconsciente: finalmente, la especificidad del habitar romano puede atribuirse a la yuxtaposición y la infiltración de lo doméstico entre los monumentos, consecuencia de prácticas que pueden ser analizadas y codificadas como fuente de inspiración para el proyecto contemporáneo.

Palabras clave: casa, monumento, Roma, domesticidad, proyecto arquitectónico

Bloque temático: El proyecto doméstico como núcleo de la modernidad: casa singular y vivienda colectiva, del Movimiento Moderno al siglo XXI

Abstract

The dialectic between monument and house has been a central issue since the late XIXth century, a battlefield for architects in search of the appropriate language, tone, and decorum for modern architecture. The city of Rome has been a specially fruitful testing field in this sense, instrumental to confirm or deny such hierarchies and its validation in architectural practice. Ultimately, this referential place has produced extreme positions, from emphatic monumentality to neo-realism, but has also promoted an often overlooked ambiguity of relations between domesticity and the material persistence of monument. A specificity of Roman dwelling can ultimately be traced in the bleak juxtaposition and infiltration of dwelling in the remnants of old and new monuments, a consequence of practices that should be understood and codified as a source of inspiration for contemporary housing design.

Keywords: house, monument, Rome, domesticity, architectural design

Topic: *The domestic project as the heart of modernity: the single, one-off house and collective housing, from the Modern Movement to the 21st century*

Introducción: casa y monumento

En un conocido artículo de 1910, Adolf Loos reaccionaba con sarcasmo ante la tendencia a convertir la casa y los objetos de la cotidianidad en motivos de exploración artística para arquitectos y diseñadores. La casa, según Loos, no tiene nada que ver con la obra de arte, lo que permite, de paso, aclarar las relaciones entre arte y arquitectura:

La casa debe agradar a todos, a diferencia de la obra de arte, que no tiene por qué gustar a nadie. [...] La obra de arte quiere arrancar a los hombres de su comodidad, la casa ha de servir a dicha comodidad. [...] El hombre ama todo lo que le sirva para su comodidad. Odia lo que le quiere arrancar de su posición lograda y afirmada, y le molesta. Y así, ama la casa y odia el arte.

Por tanto, ¿no será que la casa no tiene nada que ver con el arte y que la arquitectura no debiera contarse entre las artes? Así es. Sólo una parte, muy pequeña, de la arquitectura corresponde al dominio del arte: el monumento funerario y el conmemorativo. Todo lo demás, todo lo que tiene una finalidad hay que excluirlo del imperio del arte.¹

La mención al monumento funerario al final del pasaje es significativa. La tumba sirve en el mismo artículo para definir la arquitectura, en el fragmento más conocido y repetido del texto:

Si nos encontráramos con una elevación de tierra de dos metros de largo por uno de ancho en un bosque, amontonada en forma de pirámide, nos invadiría un sombrío estado de ánimo y una voz dentro de nosotros nos diría, “aquí hay alguien enterrado”. Eso es la arquitectura.²

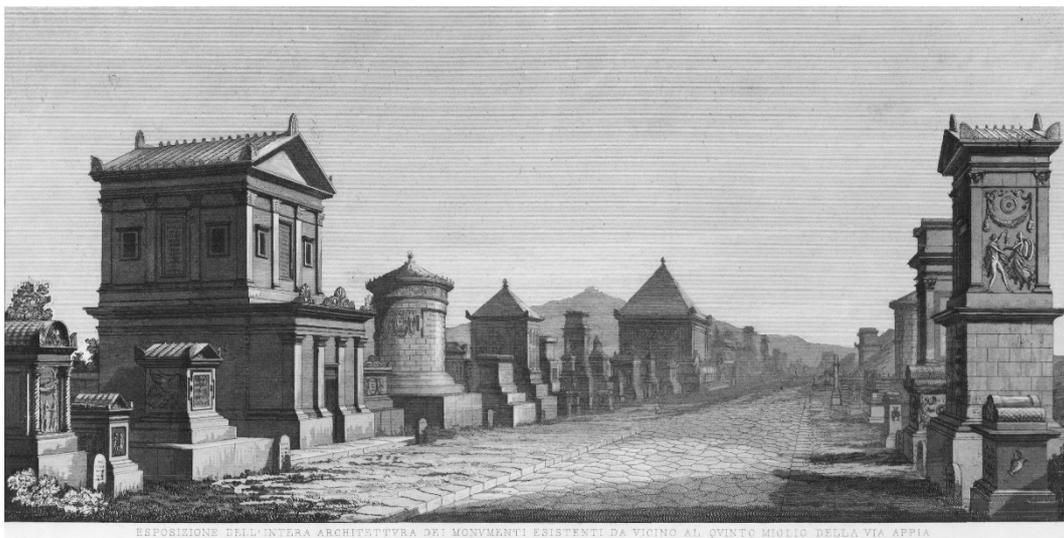


Figura 1: Luigi Canina, *Via Appia*. Grabado, 1853

Fuente: Luigi Canina, *La prima parte della Via Appia dalla Porta Capena a Boville* (Roma: Bertinelli, 1853), tav. XXXII

La forma del monumento, despojada de utilidad, pero capaz de provocar un estado de ánimo y una memoria, en el caso de la tumba la de la persona enterrada, permitiría aislar la ineludible componente artística de la arquitectura. La tumba fija un recuerdo, una historia o narración accesible incluso a quien percibe por primera vez la pirámide de tierra. La casa, el lugar en el que discurre la vida ordinaria, sería lo contrario de la tumba, y más en general del monumento,

¹ Adolf Loos, “Arquitectura (1910)”, en *Ornamento y delito y otros escritos* (Barcelona: Gustavo Gili, 1972), 229.

² Loos, “Arquitectura (1910)”, 230.

en la medida en que recuerdo y narración no emanarían directamente de su forma, sino de la vivencia concreta y el uso propios de la esfera privada.

Casa y monumento, por tanto, como motivos de oposición dialéctica: he aquí una de las ideas recurrentes en la arquitectura del siglo XX, relacionada con la búsqueda del lenguaje y tono apropiados para la arquitectura moderna. Las hipótesis más conocidas al respecto, a menudo trabadas en encendidas polémicas, han oscilado entre posiciones extremas, como la formulada por Loos, o las de quienes, como Le Corbusier, afirmaron la necesidad de elevar la casa a una condición monumental. Efectivamente, la casa, no una casa singular, la villa o el palacio, sino la casa en su sentido más común, la casa que se repite, la vivienda popular, de bajo coste, se convierte por primera vez en el siglo XX en objeto de las preocupaciones de los arquitectos, y de las pretensiones artísticas de la Arquitectura. «En el pasado los arquitectos se ocupaban de manifestar la Arquitectura en templos y palacios, nosotros sin embargo hemos llevado la Arquitectura a la casa, y hemos abandonado los templos y los palacios»,³ escribía enfáticamente Le Corbusier en 1927, anunciando una inversión de papeles que culminaría en la atribución de un valor monumental a las torres de vivienda y “unidades de habitación”, es decir a la vivienda colectiva a gran escala, en planes urbanos como los de Sant-Dié, Firminy y otros.⁴

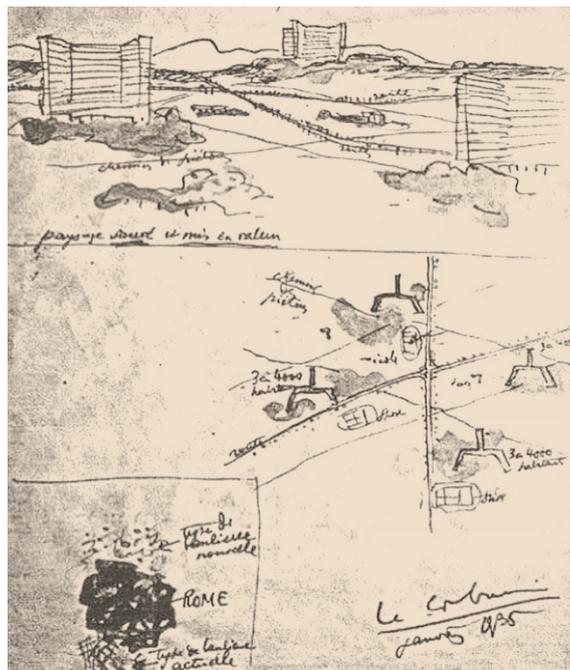


Figura 2: Le Corbusier, *Propuesta para la urbanización del norte de Roma*, 1936
Fuente: Fundación Le Corbusier, París

En suma, la posibilidad de identificar la casa, incluso la vivienda colectiva, como monumento es manifiesta en una buena parte de la arquitectura moderna. Dicho desplazamiento es coherente con la intención de romper con el orden urbano jerárquico establecido en la ciudad histórica.⁵

³ Le Corbusier, “Où en est l'architecture?”, *L'Architecture Vivante* (otoño-invierno 1927): 15-18. Traducción de los autores del original en francés.

⁴ Stanislaus von Moos, *Le Corbusier* (Barcelona: Lumen, 1977).

⁵ Colin Rowe, Fred Koetter, *Collage City* (Cambridge: The MIT Press, [1978] 1983), 50-71.

Sin embargo, las ideas de simple oposición o identificación entre casa y monumento suponen una simplificación que oscurece la complejidad de los términos, empezando por la definición misma de monumento. Conviene recordar, a propósito, la primera definición del término en nuestro diccionario: «monumento (Del lat. monumentum.): m. Obra pública y patente, en memoria de alguien o de algo».⁶

En la definición aparecen dos componentes fundamentales. Por un lado, el carácter público y notorio o patente, lo que trasladado a la arquitectura corresponde a algunas de las condiciones que se asocian más comúnmente a los monumentos: la posición prominente y visible, la gran dimensión relativa al contexto, o la singularidad de la forma y el lenguaje. Por otro lado, la definición incluye el propósito de la obra, el de activar la memoria de alguien o algo, que deriva de la raíz etimológica de “monumento” en el latín *monumentum*, «recuerdo, monumento», derivado de *mōnere*: recordar. La combinación de estas dos ideas exigiría que el monumento remita, en sentido estricto, a una memoria pública, colectiva, es decir, al tipo de narraciones que interesan a la Historia. Así, la casa sólo podría convertirse en monumento en cuanto participe de acontecimientos o asociada a personajes extraordinarios, históricos, y por tanto alejada de la condición habitual de lo doméstico, de la vida ordinaria.

Sin embargo, los monumentos y sus formas aparecen también despojados de una condición narrativa concreta, cuando el recuerdo se ha perdido o no estaba entre las intenciones de la obra. Así se recoge implícitamente en la segunda definición del diccionario: «monumento: 2. Construcción que posee valor artístico, arqueológico, histórico, etc».⁷ El “valor artístico”, precisamente aquel que repudiaba Loos, habría permitido identificar la casa como monumento en la arquitectura del siglo XX. Pero además, las condiciones de posición, visibilidad, dimensión o lenguaje de una forma monumental pueden ser proyectadas sobre la arquitectura de la casa, re-introduciendo de manera ambigua la componente narrativa: el recuerdo del monumento. La *Unité d’Habitation* corbuseriana en Firminy y su evocación del templo griego bastarían como ejemplo.⁸ Casa y monumento pueden, en definitiva, relacionarse de forma compleja, más allá del simple contraste, estableciendo diversos grados de asociación entre formas e historias, entre percepciones y evocaciones.

Esta complejidad ha sido en general pasada por alto, tanto en el análisis de la forma urbana como en el debate sobre la expresión adecuada para la arquitectura moderna, que a lo largo del siglo XX han privilegiado las visiones jerárquicas y las polémicas binarias entre tono doméstico y tono monumental.⁹ Sería absurdo localizar un único centro de dicho debate, que llegó ocasionalmente a convertirse en cuestión internacional. Sin embargo, entre los lugares convertidos en referencia para la formulación del concepto de monumentalidad en arquitectura y su problemática incorporación a la arquitectura moderna es importante reconocer la singularidad de la ciudad de Roma, fuente recurrente de lecciones y argumentos para legitimar

⁶ *Diccionario de la lengua española (versión electrónica 23.1)*, s.v. “monumento”, consultado 4 de noviembre de 2018, <http://dle.rae.es/?id=PIDhkfD>.

⁷ *Diccionario de la lengua española (versión electrónica 23.1)*, s.v. “monumento”.

⁸ Gilles Ragot, *Le Corbusier à Firminy-Vert. Manifeste Pour Un Urbanisme Moderne* (Paris: Centre des Monuments Nationaux, 2011).

⁹ Véase el manifiesto “Nueve Puntos sobre la Monumentalidad” (1943), donde se reconoce que los arquitectos modernos «han ignorado deliberadamente el monumento, e incluso se han rebelado contra él», pues comenzaron «enfrentándose a los problemas más simples, los edificios utilitarios como las viviendas de bajo coste, escuelas, edificios de oficinas, hospitales, y otras estructuras similares». José Luis Sert, Fernand Léger, Sigfried Giedion, “Nine Points on Monumentality” (1943), en Sigfried Giedion, *Architecture, You and Me: The Diary of a Development* (Cambridge: Harvard University Press, 1958), 48-51.

las más diversas posiciones y teorías. Efectivamente, Roma ha sido y es un campo de pruebas especialmente fértil para ensayar las relaciones entre casa y monumento, no sólo por su papel instrumental para confirmar o negar las jerarquías urbanas tradicionales, sino también por haber albergado y alimentado posiciones extremas durante el siglo XX, desde el monumentalismo más enfático hasta el neorrealismo, en un torturado camino hacia la modernidad.

1. Roma habitada

Las ideas modernas sobre la casa se han visto siempre comprometidas por la singularidad de una ciudad como Roma, en la que la persistencia de los testimonios del pasado (restos, recuerdos, narraciones) parece exacerbar las relaciones entre vida doméstica y monumentalidad.

Desde finales del siglo XIX el tema del monumento se impone en una arquitectura pública que debe celebrar las atribuciones y ambiciones de la capital, pero también afecta a la arquitectura de la casa. Arquitectos como Innocenzo Sabbatini y Mario De Renzi trabajan en una hibridación de formas y escalas que tiende a superar la oposición entre casa y monumento. Entre estos términos se establece una relación ambigua cuando la casa asume la escala monumental de la manzana y se enriquece con aparatos decorativos en los que se ensayan nuevas relaciones con los estilos del pasado, en un esfuerzo de renovación que recorre caminos alternativos al de la modernidad “abstracta” de las vanguardias europeas.

Como proyectista del *Istituto Case Popolari* de Roma, Innocenzo Sabbatini tiene la posibilidad de ensayar las formas adecuadas para otorgar una dignidad monumental a la vivienda. Sus intervenciones se resuelven con manzanas de gran tamaño, que se relacionan con los espacios urbanos asumiendo un tono representativo en correspondencia con las plazas y calles principales, donde se sitúan accesos suntuosos a patios interiores. En la obra de Sabbatini los experimentos lingüísticos se suceden y superponen, en la búsqueda de una alternativa al estilo académico de la arquitectura oficial, pero también al de la promoción privada: el estilo “neomedieval”, caracterizado por una compleja descomposición de los volúmenes y estudiadas asimetrías que producen un ambiente espontáneo y pintoresco; el tono más jocoso del lenguaje “secesionista” y del *barocchetto* inspirado en la arquitectura menor romana de los siglos XVII y XVIII. Para Sabbatini, estos ensayos no logran captar el carácter profundo de una ciudad como Roma. Insatisfacción que le lleva a incorporar los temas de la arquitectura antigua, reelaborados en clave renacentista: ventanas termales que coronan los volúmenes, basamentos almohadillados con aperturas en forma de arco, potentes columnas y tímpanos, bóvedas con casetones para cubrir los vestíbulos y las salas colectivas, grandes ánforas en cornisas y tapias.

La imponente mole y la presencia de motivos neo-romanos confieren así a la casa popular una severa monumentalidad, que parece dejar poco espacio a las huellas de lo doméstico. Sin embargo, la escala monumental de arcadas y columnatas se yuxtapone siempre con la escala “doméstica” de otros elementos, como las ventanas, remitiendo a una situación típicamente romana. En los dos edificios de Testaccio (1927-29), el orden gigante basamental que contiene paños con huecos evoca la imagen de los monumentos “habitados” que caracterizan el paisaje urbano romano, como el Teatro de Marcelo. Columnas, pilastras, nichos, frontones completos o partidos, un gigantesco arco de acceso con un balcón inaccesible, se presentan como

fragmentos de monumentos ficticios, cuyo sentido es difícil reconstruir, produciendo una imagen enigmática.



Figura 3.1: Casas económicas ICP «Testaccio IV» (1927)

Fuente: M. Farina (2005)

Figura 3.2: Teatro de Marcelo, 1900

Fuente: Archivio Roma Ieri Oggi

Precisamente este carácter monumental de los edificios de vivienda es lo que se elude en los planes Ina Casa de la postguerra, para valorar, por contra, la dimensión reconfortante de la pequeña comunidad.¹⁰ Los barrios de aquel periodo asumen un significado particular en Roma, donde la experiencia moderna tiende a coincidir con la arquitectura celebrativa del régimen en sus expresiones monumentales y retóricas. Se trabaja entonces en una fragmentación de volúmenes que permite reducir los edificios, incluso de grandes dimensiones, a una escala menuda y atenta a las irregularidades del lugar, evocando las atmósferas domésticas de los pueblos italianos.¹¹ Por otro lado, se ensaya un lenguaje anti-racionalista, que reelabora temas y figuras de la arquitectura tradicional; aspiración a lo popular y a lo cotidiano que ha sido definida como “neorrealista”. A Pier Paolo Pasolini el barrio Tiburtino le parece insólito y familiar al mismo tiempo: «tenían formas extrañas, con los tejados apuntados, terracillas, tragaluces, ventanitas redondas y ovaladas: la gente comenzaba a llamar a aquellos edificios Alicia en el país de las maravillas, pueblo encantado o Jerusalén».¹²

Mario Ridolfi es sin duda la figura más relevante en la experimentación de una poética anti-retórica que superará los años de la postguerra. Mientras el tema de la *palazzina* le permite

¹⁰ Piano incremento occupazione operaia, *Case per lavoratori, Suggestimenti norme e schemi per la elaborazione e presentazione dei progetti. Bandi dei concorsi, fascicolo n. 1* (Roma: Damasso 1949), 10.

¹¹ «Una parte de la cultura arquitectónica romana renegó de aquella experiencia considerando fracasado el intento de producir el espacio residencial para la ciudad moderna a partir de la dimensión de la aldea». Ludovico Quaroni, “Il paese dei barocchi”, *Casabella* 215 (1957): 24.

¹² Pier Paolo Pasolini, *Una vita violenta* (Roma: Garzanti, 2001), 184-185.

asumir un carácter marcadamente doméstico, en las torres de *viale* Etiopia el tamaño obliga a dar una respuesta más ambigua, respondiendo a diversas escalas. La retícula estructural vista subraya la gran dimensión urbana de la intervención y constituye una trama en cuyo interior se disponen las huellas de la arquitectura doméstica: barandillas de hierro en las galerías y ventanas con soluciones tradicionales, desde el umbral en travertino a los azulejos de los parapetos, con dibujos siempre distintos. La necesaria seriación de la residencia en la gran ciudad no implica homologación, la arquitectura de la casa se reconduce a una dimensión artesanal y doméstica.



Figura 4: Adalberto Libera, *Unidad de habitación horizontal* (1947-1950)
Fuente: *Casabella* 207, n.º 9 (1955): 32

En la “unidad de habitación horizontal” del barrio Tuscolano, Adalberto Libera reformula aquella dialéctica entre hito monumental y tejido continuo típica de la ciudad histórica. El edificio más alto con corredor se caracteriza, de hecho, como elemento especial por su tipo, dimensión y orientación respecto a la trama extensa de las casas-patio. Su carácter “monumental” no se define en términos absolutos, sino relativos. Elevado sobre pantallas, el edificio responde a una dimensión urbana más amplia, relacionándose directamente con los acueductos que dominan el paisaje de la campiña romana, visibles desde las galerías.

A partir de los años sesenta, los proyectos residenciales registran un decidido salto de escala, asumiendo una dimensión paisajística y territorial comparable sólo con las infraestructuras de la Roma antigua. El giro hacia la escala monumental se confirma en intervenciones como Spinaceto, Laurentino 38, Vigne Nuove o Corviale, con grandes trazas en el territorio que aspiran a ordenar la estructura urbana. Nuovo Corviale es el resultado más radical de aquel periodo, una pantalla de un kilómetro de longitud que, como las murallas aurelianas, se construye para definir el límite de la ciudad. Paradójicamente, el carácter doméstico resulta ajeno a un edificio que convierte la casa en monumento simplemente por su dimensión. Sólo a través de las operaciones de apropiación de los habitantes que ocupan el nivel intermedio, destinado originalmente a servicios, parecen afirmarse las huellas de la domesticidad y la cotidianeidad que habían sido excluidas del proyecto. Esta “colonización” recuerda a las imágenes de monumentos romanos (anfiteatros, acueductos, etc.) que sirvieron históricamente como cobijo para quien buscaba una casa más o menos provisional; analogía que ofrece un amplio abanico de manifestaciones, entre lo fortuito y lo proyectado.

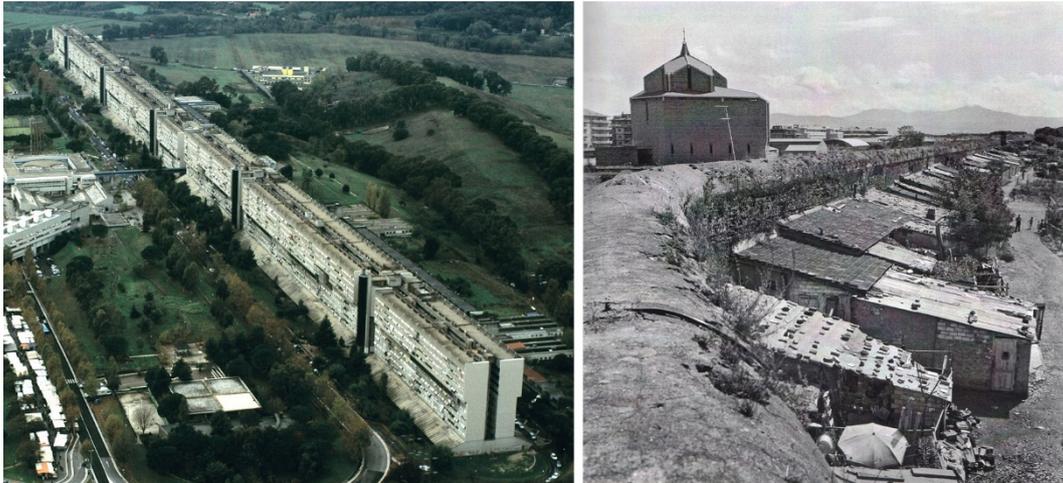


Figura 5.1: Mario Fiorentino (arquitecto principal), *Nuovo Corviale* (1970-1984)

Fuente: <https://www.comune.roma.it/web/it/municipio-xi-il-territorio.page>

Figura 5.2: *Chabolas en el acueducto Felice de Roma*, 1969

Fuente: Gluenda Furini y Guido Gambetta, ed., *Abitare a Roma in periferia* (Roma: Gangemi, 2016), 51

2. Conclusión

La ciudad de Roma ha sido un campo de pruebas fundamental para entender las relaciones entre casa y monumento en la arquitectura del siglo XX. Roma es el lugar en el que se han proyectado posiciones contradictorias, a menudo extremas, sobre la domesticidad y su relación con el recuerdo de un pasado glorioso. Esta condición ha eclipsado la ambigüedad de relaciones entre domesticidad y persistencia material de los monumentos que la misma ciudad ha albergado y promovido de manera inconsciente. Arquitectos tan aparentemente dispares como Innocenzo Sabbatini o Adalberto Libera asumieron eventualmente esa ambigüedad, y emplearon la hibridación de formas, tamaños y escalas como modo de superar la dialéctica entre casa y monumento. Recursos semejantes aparecen de forma difusa en las *Borgate* de los años treinta, en las *palazzine* o en los barrios Ina-Casa de la postguerra. Desde finales de los años sesenta, la tensión entre tono doméstico y monumental en la vivienda romana describe un giro dramático con intervenciones como el Corviale. Pero incluso en estos casos extremos la domesticidad ha reaparecido mediante las acciones propias de la vida cotidiana. Finalmente, la especificidad del habitar romano puede atribuirse a la yuxtaposición y la infiltración de lo doméstico entre los restos de los viejos y nuevos monumentos, consecuencia de prácticas formales o informales que pueden ser analizadas y codificadas como fuente de inspiración para el proyecto contemporáneo.

«Por todas partes, los restos de la grandeza y divinidad antigua se han puesto a disposición de las necesidades más pequeñas de nuestros días», escribió Nathaniel Hawthorne en *El Fauno de Mármol* (1860), tras mencionar cómo en el interior de un templo de Minerva «[...] riquísimo y maravilloso en arquitectura, pero miserablemente corroído por el tiempo, destrozado por la violencia y enterrado hasta la mitad por la acumulación de tierra, que cubre la Roma muerta como una inundación», se había instalado un panadería, con una entrada a un lado.¹³ La misma fascinación por la yuxtaposición entre lo pequeño y lo grande, entre lo muerto y lo vivo,

¹³ Nathaniel Hawthorne, *The Marble Faun* (State College: The Pennsylvania State University, [1860] 2003), Edición en PDF, 115.

el monumento antiguo y el detalle doméstico, fue señalada por Henry James en sus *Horas italianas* (1909), en un pasaje que insiste en la idea de estratificación o superposición a propósito del *Palazzo Senatorio* sobre las arcadas del *Tabularium*:

Pocas cosas en Roma son más entretenidas para el ojo que recorrer la larga vertical que cae desde las ventanas habitadas del palacio, con sus pequeños balcones, sus visillos y sus jaulas de pájaros, hasta la vigorosa obra de construcción de la República.¹⁴



Figura 6.1: Cabeza de Constantino en los Museos Capitolinos

Fuente: Robert Venturi, *Complessità e contraddizioni nell'architettura* (Roma: Dedalo 1991), 81

Figura 6.2: Columna en el Pórtico de Octavia

Fuente: Ludovico Quaroni, *Immagine di Roma* (Bari: Laterza 1969), 182

Estos y otros pasajes literarios no debieron pasar inadvertidos al también norteamericano Robert Venturi, que de hecho empleó la misma cita de Hawthorne en *Complejidad y contradicción en la arquitectura* (1966), para introducir los conceptos de “contradicción yuxtapuesta” y “yuxtaposiciones de escala contradictoria”. Venturi ilustró esas ideas con la poderosa imagen del «[...]collage accidental que forma la colosal cabeza de Constantino y las persianas del patio en el Museo Capitolino».¹⁵ La «contradictoria dualidad entre lo público y lo privado, y entre el orden y las circunstancias» y las “hiperproximidades”, elevadas por Venturi a motivo o recurso arquitectónico general, fueron poco después asociadas por Ludovico Quaroni al “carácter inconfundible” de su ciudad:

En el paisaje de Roma los “restos”, las “ruinas”, los “pedazos” de columna, de estatua, de relieve, se mezclan continuamente con las casas de la Edad Media y del Renacimiento. La “composición” que resulta, entre espontánea y sofisticada, contribuye notablemente, casi sin que se repare en

¹⁴ Henry James, *Italian Hours* (Buenos Aires: Editorial del Cardo, [1909] 2008), Edición en PDF, 83.

¹⁵ Robert Venturi, *Complejidad y Contradicción en la Arquitectura* (Barcelona: Gustavo Gili, [1966] 2006), 104.

ello, a la fascinación de esta ciudad que debe su carácter inconfundible más a un cierto desorden orgánico que a un orden racional.¹⁶

Efectivamente, es en lugares como el Pórtico de Octavia, a los que no llegaron las operaciones de limpieza que quisieron separar domesticidad y monumento, donde se respira la singularísima condición del habitar romano, su peculiar humor. La combinación íntima o la mezcla, más que la simple yuxtaposición, entre evocación solemne e inmediatez cotidiana reaparece siempre y como resultado de distintos procesos en aquella ciudad, tanto desde los intentos de elevar la casa a monumento (palazzi, *palazzine*, megaestructuras residenciales), como en los procesos de apropiación doméstica de un resto monumental. Casa y monumento parecen fundirse o entrelazarse íntimamente, como si la memoria arquitectónica de la Roma muerta mencionada por Hawthorne, su *Historia*, se descompusiera en el bullicio de los miles de gestos, historias y formas de la vida cotidiana, de las arquitecturas domésticas que aprovechan los grandes despojos, antiguos o modernos, para producir una nueva vida a otra escala, como los gusanos que consumen un cadáver.



Figura 7: Elio Migliorini, *Mausoleo de Casal Rotondo en la via Appia*, 1937

Fuente: Società Geografica Italiana, Roma, Fondo Migliorini

La imagen macabra, casi daliniana, encuentra su mejor expresión en los monumentos habitados sobre la antigua Via Appia, con el llamado Casal Rotondo como involuntario manifiesto: sobre la forma simbólica del enorme tambor cilíndrico no aparece ya el gran túmulo funerario, sino la silueta y dimensión utilitaria de una casa de campesinos, con su tejado a dos aguas, sus ventanas, su puerta, y su campo-huerto circular elevado. La situación fue expresada de forma inigualable por el mismo Hawthorne:

Aquí puede ver una casa moderna, y un jardín con sus vides y sus olivos, encaramado en la alta ruina de una tumba, que forma un precipicio de cincuenta pies de profundidad en cada uno de los cuatro lados. Hay un hogar en ese túmulo funerario, en el que han nacido generaciones de hijos, y

¹⁶ Ludovico Quaroni, *Immagine di Roma* (Bari: Laterza 1969), 182.

se han consumido sucesivas vidas, imperturbadas por el fantasma del severo romano cuyas cenizas fueron tan inútilmente sobrecargadas.¹⁷

El lugar niega, casi satíricamente, la oposición entre casa y monumento, y el “sombrio estado de ánimo” augurado por Loos en la contemplación de una tumba queda sustituido por un sentido de proximidad y contraste cómico entre memoria y cotidianeidad, entre forma simbólica y utilidad, entre vida y muerte.

El proyecto doméstico contemporáneo podría encontrar aquí, más allá de las teorías y discursos, una nueva “lección de Roma”: la posibilidad de hibridar la gravedad pomposa de la forma simbólica, singular, a la que han aspirado tantas arquitecturas residenciales modernas y contemporáneas, con las formas y escalas de lo cotidiano; en definitiva, aprovechar la complejidad y ambigüedad de las relaciones entre casa y monumento en beneficio de una nueva arquitectura de la casa, de una vida en la que lo ordinario y lo extraordinario se combinan irremisiblemente.

Bibliografía

Cocchioni, Cristina y Mario De Grassi. *La casa popolare a Roma. Trent'anni di attività dell'I.C.P.* Roma: Kappa 1984.

Furini, Gluenda y Guido Gambetta, ed. *Abitare a Roma in periferia / Living in Rome in the suburbs.* Roma: Gangemi, 2016.

Hawthorne, Nathaniel. *The Marble Faun.* State College: The Pennsylvania State University, [1860] 2003. Edición en PDF.

James, Henry. *Italian Hours.* Buenos Aires: Editorial del Cardo, [1909] 2008). Edición en PDF.

Le Corbusier. “Où en est l'architecture?”, en *L'Architecture Vivante* (otoño-invierno 1927): 15-18.

Loos, Adolf. *Ornamento y delito y otros escritos.* Barcelona: Gustavo Gili, 1972.

Pasolini, Pier Paolo. *Una vita violenta.* Roma: Garzanti, 2001.

Quaroni Ludovico. “Il paese dei barocchi”. *Casabella* 215 (1957): 24.

----- . *Immagine di Roma.* Bari: Laterza, 1969.

Ragot, Gilles. *Le Corbusier à Firminy-Vert. Manifeste Pour Un Urbanisme Moderne.* Paris: Centre des Monuments Nationaux, 2011.

Regni, Bruno y Marina Sennato. *Innocenzo Sabbatini. Architetture tra tradizione e rinnovamento.* Roma: Kappa, 1982.

Rowe, Colin y Fred Koetter. *Collage City.* Cambridge: The MIT Press, [1978] 1983.

Sert, José Luis, Fernand Léger y Sigfried Giedion. “Nine Points on Monumentality” (1943), en Sigfried Giedion, *Architecture, You and Me: The Diary of a Development.* Cambridge: Harvard University Press, 1958, 48-51.

Venturi, Robert. *Complessità e contraddizioni nell'architettura.* Roma: Dedalo, [1966] 1991.

¹⁷ Hawthorne, *The Marble Faun*, 320.

Sergio Martín Blas, Milena Farina

Von Moos, Stanislaus. *Le Corbusier*. Barcelona: Lumen, 1977.